

НАРОДНА ЧАСОПИСЬ

Виходять у Львові щодня (крім неділь і христ. свят.) о 5-ій годині по полудні.

Редакція і Адміністрація: у вулиці Чарнецького ч. 12.

Письма приймають тільки франківські.

Рукописи вартувати окрім на окреме жадане і вв. зложеним сплатити поштовою.

Рекламаційні вказівки вільні від сплати поштовою.

Передплата у Львові в агенції двовидів пасажа Гьвсмана ч. 9 і в п. к. Староствах на провінції:

на цілий рік К. 4-80
на пів року „ 2-40
на чверть року „ 1-20
місячно . . . „ —40

Поодинокое число 2 с.
З поштовою пересилкою:

на цілий рік К. 10-80
на пів року „ 5-40
на чверть року „ 2-70
місячно . . . „ —90

Поодинокое число 6 с.

Додаток до „Газети Львівської“.

Вісті політичні.

(До ситуації. — Бурке посольство в Європі. — Полуднєво-африканська війна.)

Після N. fr. Presse, союми будуть радити лише до 2. мая, а відтак буде скликана рада державна, бо вже 12. мая зачнуть ся в Пешті наради спільних делегацій. — В часі сеї короткої перерви буде радити також німецько-чеська угодова конференція в цілі зредогованія проєкту закону в справі управління уживання язика в державних і автономічних урядах. — Оскільки се буде можливе, також парламент буде радити підчас делегаційної сесії, а бодай будуть провадити свою працю комісії. Аби могли бути полагоджені проєкти законів в економічних справах, правительство наміряє продовжити сесію парламенту на так довго, як довго будуть собі сега бажати парламентарні стороництва. Супротив донесення чеських дневників, правительственні круги, мило подій в чеськім соїмі, не уважають парламентарної ситуації за загрожену.

Вислано до Європи посольство Бурів, зложене з членів найвищої ради: Фішера, Вольмаранса і Вессельса, прибуло вчера до Наполі, де має забавити кілька днів, не допускаючи до себе ніяких репортерів. Один німецький офіцер, що їхав з ними, оповідає, що посольство має задачу витворити підставу до честного мира, а бодай до перемиря. Колиб то не удало ся, будуть Бури бороти ся до послідної каплі

крови. Інші подорожні, що прибули тим самим кораблем до Наполі, кажуть, що положене Робертса дуже загрожене; не має вже ніяких коний, і майже відтятий від Капльанду. Бури мають тепер до 40.000 войска, а втратили до ся 5000. Англіїці втратили 20.000 людей, і в полудневій Африці загално думают, що воєска англійські ніколи не дійдуть до Преторі; знищать їх африканське підеоне, походи, голод і спрага. До Капштадту прибула вже з Англії осьма дивізія войск, під начальством ген. Рендла, але замість іти до Кімберлею, куди була первісно призначена, одержала пряказ удати ся до Шпрінгфонтен, при залізници в Алгвааль-Норт-Блумфонтен.

Револуційний рух між англійськими підданими в Капльанді не устає. Робертс старає ся всіма силами здавити его. З причини розривів на границі Робертс видав прокламацію, в котрій остерегає населене північної части капльандских колоній, що против всяких неприязних актів з їх сторони виступить з найбільшою строгостію воєнного права. Вже досі заряджено багато арештовань висших урядників і визначнійших осіб в містах північного Капльанду. Их вислано разом з полоненими Бурами до Капштадту.

З Наталю під Гленко доносять, що дня 10 с. м. Бури напали на англійський табор. Борба вела ся цілий день і скінчила ся побідю Бурів. Страги Англійців дуже тяжкі. Англійці втратили кілька армат.

Н О В И Н И.

Львів дня 13-го цвітня 1900.

— **Іменованя.** II. Намістник іменував концептістів намістництва: Вікт. Маковецкого, Володисл. Тишковского і Стан. Тишковского комісарями повітовими, а бувшого практиканта концептowego намістництва Володисл. Гродзіцкого і практикантів концептowych намістництва: Стан. Холоневского, Жигм. Жукогінського, Ів. Давкіну, дра Теоф. Штубенфоля і Ігн. Кукавского концепістами намістництва.

— **Перенесеня.** II. Намістник переніс старших комісарів повітових: Юлія Лемпицкого з Нов. Санча до Збаража і Ів. Гуклера з Бялої до Львова; комісарів повітових: Йос. Зембу з Рогатина до Тернопольа, Каз. Грабовского з Надвірної до Рогатина, Стан. Тебінку з Сянока до Львова, Володислава Гошарда зі Львова до Велички, Казимира Яетшембского з Долини до Надвірної, Едм. Станіславского з Косова до Камінки струмилової, Ром. Журовского зі Збаража до Рашева і Марк. Задуровича зі Снятина до Сянока; — концептістів намістництва: Ів. Моушинського зі Станіслава до Косова і Стан. Потоцкого з Камінки струмилової до Долини; — первісних конценіста намістництва Володисл. Гродзіцкого до Бірки; — вкінці переніс концептowych практикантів намістництва: Володисл. Лобачевского зі Львова до Мисленець, Володисл. Топольницького з Тарнобжега до Калуша, Володисл. Хилиньского з Самбора до Сянока, Франца Лермана зі Львова до Перемишлян, Адама

47)

Передрук заборонений.

ДОНЬКА КОРОЛЯ ЄГИПЕТСКОГО.

Історична повість Юрія Еберса

(Авторизований переклад з ніснейцятого німецького видавця.)

Переклав Кирило Вербин.

(Дальше).

— На вічні зв'язди — хотів Дарій крикнути, коли Барт'я перебив наробишим крику і рішучим голосом відозвав ся: Онтам входить до города відділ прибочної сторожи. Мене мають арештувати а мені годі втікати, бо я невинний і стягнув би тим лиш підозрив вини на себе. На душу мого батька, на сліпі очи моєї матери, на чисте світло сонця присягаю ся тобі Крезусе, що я не обрїхан тебе.

— Хйбаж вірити мені твоїм словам, коли я видів тебе на мої власні очи, котрі мене ще ніколи не обманули? Нехай і так буде, хоч, бо я тебе люблю і шаную. Чи ти винен, чи не винен, я того не знаю, та й не хочу знати, але то знаю, що мусиш втікати, чим скорше втікати! Ти знаєш Камбізеса! Коло брами стоїть мій віз. Жени кіньми, хоч би мали загинути, але втікай! Войки, здаєсь, знають, о що розходить ся, бо без сумніву умісно ідуть так поволи, щоби ти їх любимець мав

час втечи. Втікай же, втікай, а ні, то пропадеш!

— Втікай Барт'я! — крикнув Дарій і тручав приятеля наперед. — Зважай на острого, яку тобі само небо письмом з'явд післало.

Але Барт'я мовчки покивав головою та сказав до дрожащих о него приятелів: Я ще ніколи не втікав, та й нині не буду. Трусливість гірша від смерти, а я волю зазнати кривди від других, як сам себе зганьбити. Ось і войки. Здоров був, Бішен; ти маєш мене арештувати? Так!? Зажди лиш хвильку, аж попрацюю ся з приятелями.

Бішен, до котрого Барт'я так промовив, старий сотник Кироса, що уділяв Барт'ї першої науки стрільня з лука і кидання ратищем, та у війні з Тапурами воював побіч него, і любив его як власного сина, перебив молодцеві і сказав: „Не потребуєш працати ся з приятелями, бо король, що лютить ся як скажений, приказав арештувати тебе і кожного, кого би я у тебе застав“.

А тихцем додав: Король трохи не цукне із злости і грозить твому житю. Мусиш втікати. Мої люди слухають мене сліпо, не будуть за тобою гонити, а я старий, і Перзія мало стратить, коли наложу головою.

— Дякую тобі, друже — відповів Барт'я, і подав ему руку — але не можу прийняти твоєї жертви, бо я не виноватий, і знаю, що Камбізес, хоч і загонистий, то все таки справедливий. Ходіть, мої любі, я гадаю, що король ще нині нас переслухає.

ГЛАВА ОСЬМА.

В дві години опісля стояв Барт'я зі своїми товаришами перед королем. Величезний той мужчина сидів блідий і з позападаними очима на своїм золотім креслі, поза котрим стояли два прибочні лікарі з велїкими посудинами та приладами. Камбізес лише що перед кількома хвильми прийшов був знову до себе по тім, коли его більше як цілу годину намучила ся тотя страшна хвороба, що руйнує тіло і душу, а котру ми називаємо падавкою.

Від часу, коли була приїхала Нітетіс, хвороба тотя не показувала ся у него, аж нині від страшного роздрознення проявила ся у него з незвичайною силою¹⁾.

Як би він ще перед кількома годинами зійшов ся був з Барт'єю, то певно був би убив его власною рукою; але хоч епілептичний напад не зломив его гніву, то все-таки успокоїв его бодай на стілько, що він був в силі вислухати жалібника і обжадованого.

По правій рупі від престола стояв Гіетаслес, старенький отець Дарія, Гобріяс, его будучий тесть, ветхий диями Інтафернес, дідотої Федіми, що ізза Єгиптянки стратила ласку короля, старший ерей Оропастес, Крезус, а

¹⁾ Коли Геродот розповідає, що Камбізес мав вже від уродження якусь небезпечну хворобу, котру дехто називає „св'ятою“, то очевидно не має на думці иншої хвороби, як лиш ту, котрій ще й до нині лишила ся назва св'ятої, іменно т. зв. хвороба св'ятого Валентія або падавка, епілепсія.

основателів „Рускої Бесіди“ і „Народного Дому“ в Сяноці, упокоївся в Перемишлі; — Др. Рудольф, професор німецького університету в Празі, колишній професор і ректор львівського університету імені від 1858 до 1863 р., де учив права.

Штука, наука і література.

— Народна Бібліотека. Під таким заголовком появилося у Львові нове видавництво накладом М. Яцкова і Спілки, котре оскільки то можна видіти з першої книжочки сего видавництва має за цілю дешевостію, форматом і обємом дати нагоду широким кругам заспокоювати свої потреби духа читанем обірних і пожиточних книжок. Перший і другий номер сего видавництва обємом одної книжочки формату шістнадцятки, містить в собі „Камінний Хрест, Студії і образки Василя Стефаніка“. Автор сей звістний нашій публіці, а его писаня то живі фотографії з життя-буття нашого народу. Кілько разів читаю его оповіданя, студії і образки, то стають мені живо перед очима мої крални з над Прута і виджу їх мов живих перед собою, чую як они говорять та здає ся мені, що я разом з ним в їх хоч бідній, але гостинній хаті, відчуваю ту сердечність, з якою они відносять ся до кожного, хто їм по натурі, а в їх поглядах на світ і людей добачую той правдивий „хлопський розум“, о котрім всі дуже часто говорять, а котрий дуже мало хто по правді добре розуміє. Ось маленька характеристика яку виймаємо з образки „Шідниц“ на стор. 67. Мужик зичить гроші в банку „заволічковим“, ему треба підписати вексель, а він не уміє; побіг на місто шукати ручителів і про се ось як розказує:

— Звергів я си по місті за ручителіями тай надібною шевця, отого злодюгу „Ляпчинського“. Воно, біда, все никає по місті. Став я тай розказую за свою біду.

— Хлоп, каже, все дурний, гниє цілу зиму тай би не навчив си навіть своє порекло на півсьмі поклаести.

— А хоть ти злодюга вічна і помийник жидівський, але слова добрі мнеш, погадавеси собі тай побіг далі.

— Привів ручителів, підписалиси у нотаря, але з сотки тринацять левів обірвали.

ного Бартю. Корч смокви закривав нас від втікаючих, але ми могли зовсім добре розпізнати, бо они ледви на чотири кроки попри нас переходили. Коли я ще собі розважав, чи маю право арештувати Кіросового сина а Крезусе кликав, Бартю тоті сба щезли нараз поза якимсь кипарисовим деревом. Ми пішли за ними і шукали довго, але на дармо, як они могли так десь щезнути, як би запали ся під землю. Лиш твій брат може нам пояснити, яким дивним способом они так щезли. Коли я зараз по тім зробив слідство в палаті, лежала Євстазіянка омліла на подушках в своїй спальні.

Всі присутні слухали зі страхом і великою увагою, а Камбізес аж заскреготав зубами і спитав роздрозненим голосом: А ти, Гістаспе, можеш посвідчити ті слова євнуха?

— Можу!

— Чомуж ви не ловили тих злочинців?

— Ми борці, а не посіпахи.

— Скажіть ліпше, що той хлопчище Вам мвльйший як ваш король.

— Ми поважаємо тебе і гидимо ся злочинцем Бартю так само, як любили невинного сина Кіросе.

— Чи ви Бартю добре пізнали?

— Добре.

— Та й ти, Крезусе, не заперечиш мого питання?

— Ні. Мені здає ся, що я видів твого брата в світлі місяця так, як він онтам передо мною стоїть. Але мені видить ся, що то якась дивна подібність нас обманула.

Богес поблід при тих словах, а Камбізес поклав лиш головою, на знак, що не годить ся в тим, і сказав: А комуж мені вірити, як

— Несу я тоті гроші до дому, а тот швець миві з голови не вілазить. Злодій то злодій, але слухні слова говорить. Аді рвуть шкіру, адоймають як в вола. Сотку нібиє узьив, а до дому що несеш?

Отсе маленька характеристика нашого селянина і его поглядів та ваорепь фотографованя пером п. Стефаніка. Се веселий образок; але зараз слідуєчий „Лист“ витискає слъози з очий, бо здаєсь, що таки дивимось на тих кількоро людей, що читають лист від нещасливого сина, взглядно брата і батька дрібонких дітий сиріток, котрих матір відумерла.

Та годі тут запускати ся в даљшу критику. Хто хоче познакомити ся з творами п. Стефаніка, нехай купить собі отсю книжочку „Народної Бібліотеки“ ч. 1 і 2 а певно не пожалує тих 40 сотників 20 кр. які за ню заплащать.

— „Вік“ збірник руско-українських поезій печатає ся в Києві і вийде вже в короткій часі, не пізнійше як сего місяця. В той збірник увійдуть твори около 50 авторів, що писали в XIX. столітї, почавши від Ів. Котляревського аж доси. Перед творами кожного автора містить ся коротка житєпись в українській мові, а кромі того в тексті буде 25 портретів. Виданє буде розкішне. Ціна книжки (звизж 400 сторін) 2 рублі, на веліновім папері 3 руб., на слоневім папері 4 руб. (в дорожї передплати: 1 руб. 50 коп., 2 руб. 25 коп. і 3 руб.) без пересилки. Передплату приймає книгарня „Кіевської Старини“ (ул. Безаковская 14).

ТЕЛЕГРАМИ.

Відень 13 цвітня. Вчерашнє віче учителів гімнастики ухвалило резолюцію з просьбою до міністра просвіти, шоби в радї державній предложив закон о признаню учителям гімнастики емеритури по 30 літах служби.

Льондон 13 цвітня. Часописи доносять з Ладісмїт, що становища Англіїдців під Е. лянгслагте незвичайно сильні і що Бури не зможуть їх займити. Місцевість Смітфілд займили Бури без опору.

не очам моїх вірних героїв; хтож хотів би бути судією, колиб такі свідки, як ви, нічого не значили?

— Інші, так само важні зізнаня дадуть тобі доказ, що ми могли помилити ся.

— А хтож відважить ся за тим злочинем свідчити? — спитав Камбізес та схопив ся і став з гніву тупати ногами.

— Ми! — Я! — Ми! — відозвали ся Араспес, Дарій, Гігес і Зопірос як би одним голосом.

— Зрадники, падлюки! — крикнув король. Але коли побачив напинаючий погляд Крезусових очий, промовив спокійнішим голосом: Що можете сказати в користь сего злочинця? Розважте собі добре, заким що скажете і бійте ся кари за фальшиве свідченє!

— Нам не треба твого напаминаня — сказав Араспес; — але ми можемо на Мітру присягнути, що ми від коли вернули з ловів не відступали від Барті і ані на хвилю не виходили з его города.

— А я — додав Дарій — син Гістаспа могу таки найліпше доказати невинність твого брата, бо я з ним придивляв ся звїзді Тістар, котра преці, як казав Богес, ніби то присьвічувала его втечі.

Гістаспес здивований і як би питав ся, подивив ся при сих словах на свого сина; Камбізес споглядав то на одну то на другу часть свідків, котрі звичайно одні другим вірили а все-таки тепер не могли одні другим вірити, і думав та сам не знав, що робити.

(Дальше буде).

Алівальнорт 13 цвітня. Кіченер прибув тут вчера по полудни, аби відбути перегляд войск. Вислав до Вепенер депешу, в котрій висказує надію, що положене тамошних войск векорі змінить ся на ліпше.

Дурбан 13 цвітня. Генерал Гунтер з частію войск Буллера відплив звідси в незвістнім напрямі.

Льондон 13 цвітня. Daily mail доносить, що цар має бути дуже невдоволений з причини уступки Португалії в користь Англії в справі переходу англійських войск через португальські поєлости.

Надіслане.

КОБЗАР. Вибір творів Тараса Шевченка для ужитку молодіжи. Ціна 1 зр. 20 кр. Під таким заголовком видало руске Товариство педагогічне книжку, котрої брак вже від давна відчував ся, а котрою можуть користувати ся не лиш молодіж шкільна, але всі, котрі хотять познакомити ся з житєм і творами нашого найпершого поета. Крім обширної житєписи і погляду на літературну діяльність Т. Шевченка, котрий то вступ займає 78 сторін, додані ще до поодиноких поезій многи поясненя в нотках, котрі багато причиняють ся до зрозуміння поезій, їх краси і духа. Книжку сю можна дістати в рускїм Товаристві педагогічним у Львові, ул. Чарнецького, ч. 26.

ШТИХИ

французські і англійські

можна набути: в. цтм. зр.

Bataille d'Abukir	63×80	— 4—
„ de Marengo	42×78	— 4—
„ d'Eylan	42×63	— 4—
Entrevue de Napoleon et d'Alexandre	49×71	— 6—
Entrevue de Napoleon et de François II.	53×68	— 8—
Bonaparte general	50×34	— 3—
Napoleon I. (koron. kost.)	34×28	— 3—
Баль у Версали	30×42	— 3—
Коронація Наполеона	58×42	— 6—
Присяга	58×42	— 6—
Роздана орлів	58×42	— 6—
Sieg bei Leipzig (ang.)	42×59	— 9—
The battle of Waterloo (Roy. fol.)		— 14—

Замовленя належить надсилати: Адміністрація „Народної Часописи“.

15 кр. — кожда серия 10 штук.

Збірка історичних портретів в виді листової марки, величина 60×27 міліметрів, ритованих на стали, одвокий підручник для молодежи. Для замовлень з провінції треба дочислити порто з реком. 15 кр. Адміністрація „Нар. Часописи“.

ВАЖНЕ

Для шкіл народних!

Образи святі рисовані на міді (штихи)

вел. образа

Мадонна Сикстинська Рафаїла	58×75	3 зр.
Мадонна Мурілія	58×75	3 „
Благовіщенє Пр. Д. Марії	58×75	3 „
Христос при кирниці	70×100	3 „
Різдво Христове (Рафаїла)	70×100	3 „

Замовленя приймає:

Адміністрація „Народної Часописи“.

TYGODNIK MÓD I POWIEŚCI

Ілюстрована часопись для женщин.

Б Е З П Л А Т Н О

4 томи повісти

Клим. Юноши „Внучок“ — А. Мечника „Ованес Огана“ — К. Ляковського „Зужитий“ — Ст. Аріеля „Улуди“

за кожний чверть рік том

одержать як „ПРЕМІЮ“ передплатники галицькі.

„TYGODNIK MÓD I POWIEŚCI“ в будучім 1900-тім, а в 42-ім році існування буде виходити під тм самим як доси літератским напрямом, з задержанем і на будуче дотеперішного отрудництва в спеціальних відділах видавництва.

MODY PARYSKIE

(2.000 рисунків і 12 великих аркушів з кроями і взірцями робіт жіночих) і

GOSPODARSTWO DOMOWE,

завдяки котрим наша часопись независимо від задоволення потреб ума образованої женщины, забезпечує їй практичну хосенність стверженої вартости.

Обітниць богатих на слова, заповідань уліпшень і реформ, якими визначають ся більше менше всі преспективи оголошення, уникали ми доси з принципу. Тим менше могли би ми уживати їх тепер, коли читаюча публіка відповіла на проявленій в Tygodnik-у напрям дійстними доказами признання, становлячими для редакції цінну заохоту до постійности на обібраній дорозі.

Одинокою обітницею з нашої сторони, а радше сказавши, „одиноким зобовязанем, яке приймаємо, єсть стояти і далше на основі тих пересвідчень, котрі нині вільно нам вже уважати тревалим звеном між часописею а читателями, а подаючи їм інформації з проявів дійстного життя, вибирати зпоміж них лише ті, яких вартість і вплив на суспільність власну або чужу признаємо. Ту задачу хочемо виповнити як доси без тіни упереджень, сторонничої ненависти і взгляду на личный інтерес.

То все, що вільно нам нині сказати о дусі і напрямі нашої праці на будуче.

Не спускаючи з уваги печаливого і безперервного постійного забезпечення сотрудництва нашої часописи, маємо сказати кілька слів о тім, що ми в відділі белетристики приготували для „TYGODNIKA MÓD I POWIEŚCI“ на будуючий рік.

Маєм запевнені праці: *Марії Родзевичівної, Віктора Гомулицького, Володислава Ст. Рей монта, Севера (Ген. Маційовского), Володислава Уминьского* і многих инших.

В відділі поезії звістні читателям пера: *Казимира Глиньского, Миріама, Лянгого, Ор-Ота* і инших, обіцяли нам свої твори на слідующий рік.

Розпочинаємо рік 1900 двома творами повістевими:

Волод. Ст. Реймонта

повість п. з.:

І по многих днях. — І по многих літах....

Севера

повість п. з.:

Легенда.

Услівя передплати разом з премією:

У Львові і Кракові:

Чвертьрічно	1 зр. 80 кр.
Піврічно	3 зр. 60 кр.
Річно	7 зр. 20 кр.

В Галичині з почтовою пересилкою:

Чвертьрічно	2 зр. 20 кр.
Піврічно	4 зр. 40 кр.
Річно	8 зр. 80 кр.

Редактор ЯН СКИВСКИЙ.

Передплату для ЛЬВОВА і ГАЛИЧИНИ приймає, числа оказові і преспекта даром висилає

Головна Агенция і Експедиция „TYGODNIKA“ у Львові

Пасаж Гавсмана ч. 9 і всі книгарні і контори инсьм.